

零售每份(一毛)	國幣壹萬	寄郵另加	寄郵肆毫	刻簿壹毫	區地	報費價目表
五七元一	五七元一	五七元一	毛六元一	月每		
五二元五	毛一元五	五二元五	毛八元四	季每		
毛五元十	毛一元十	毛五元十	毛六元九	年半		
元一十	元一十二	元一十二	二元九十	年全		

時德
宣
乙巳年
十月大

戊寅十胃平
三十小雪

每日箴言

義氣團結
忠誠救國
義俠除奸

知若不見，見若不聞。
。行若不知

一子荀一

楊振寧的新榮譽

(中)

楊振寧博士之年薪，不但高出此平均數兩倍有餘，且較石溪大學校長英高出五千元。

楊振寧博士出任斯職，實一衆望所歸，此一消息發表後，全球最大的長貝布魯克海核子科學實驗所所長高海伯博士稱，此項任命意義極其重大，楊振寧博士之出任此一講席教授，不但可吸引最優秀的研究生，且可號召各科學名學者跟踪而來。」他相信，「州立石溪大學，將因此一舉而贏得現代物理學界中的領導地位。」

紐約州議會決定設置之十名講座中，五名爲愛因斯坦科學講座，係紀念本世紀最偉大的科學家愛因斯坦。

另外五名爲司維茲人文及社會科學講座，係紀念以學生精力爲非洲土人服務，數月前，非洲加邦逝世的司維茲博士。

這十座講座中，六個已分別在福漢姆，紐約市，羅切斯特，康耐爾，紐約州，石溪等大學中設立，但至今只有兩名教授入選正式發表，一爲曾任聯合國官員的奧布安，主講的大陸經濟與發展問題。

新任物理學教授。此一新職發表後，他曾向記者表示，他接受此項教席的原因，是因為石溪大學與布魯克海文核子科學實驗所鄰近，便於研究，他並且希望在石溪建立一個強有力的物理研究中心。

對此一新職的工作內容，他說他尚無具體計劃，大致是除了在石溪大學研究院授課外，他將繼續利用布魯克海文實驗所從事基本粒子的研究。

他計劃明年四月一日赴任，秋季始

新榮譽

(中)

衡

據華盛頓消息：美國當局對於越南戰事的發展，現仍因守不用原子武器作戰的政策，不論在地面作戰及飛機轟炸，依然是主張採用普通式的鎗械和炸彈，且認為不論在政治及軍事上所必要採用的此種軍器，但官方拒絕加以深入的討論。

華北六省面臨旱災

中共可能再購加麥

(香港每日美聯社電) 據此間的文紙章及雜誌上報導，謂華北六省現在

的科拉敘述有關目前國內不少私企業部門與政府之間，因處理物價和工資問題每發生摩擦，故政府必將施行較為嚴格的政策，以應付物價和工資日趨高漲的現象，不論此種現象對國家經濟上傷害的程度如何，但政府已認為面對目前的情勢，是無合認地要鼓起勇氣和負起責任，設法防範物價或工資威脅到國家經濟情形繼續發展，而確定一項物價工資的指南。

手即如在近來曾先，解決鋼鐵及汽車等重要工業的糾紛，和罷工問題，可引為例證。

學教授，第二位哥是楊振寧博士在石溪大學的愛因斯坦講座新職。

這位名滿世界的科學家，過去十六

在過去兩週來，估計越共游擊隊增至八萬人，加上越盟正規軍兩師在邊境參加作戰，處處針對美國軍隊，發動總攻勢，此等跡象，表示越共在日前有奪取經濟的安寧和發展，政府將採取實際研究實際行動應付。

（華盛頓廿日美聯社電）美國庫部長科拉昨發表報告，表示爲着要維持美國經濟的安寧和發展，政府將採取實際

越共發動總攻擊考驗美軍實力

南北越正規軍

在柬越邊血戰

越盟正規軍兩師進入作戰，游擊增至八萬人，連日集中攻擊，越戰擴大惡化！

（西貢廿日加拿大社電）據美軍發言人報告：當美軍輕甲騎兵師空運作戰部隊連日在柬越邊境，面對北越正規軍展開血戰方酣時期，南越政府軍傘兵隊即行調動增防，給予美軍援手，以反抗北越所發動的總攻勢，南北越兩軍昨晚在柬越西北部的接近柬埔寨邊境發生激戰，頓使目前美軍連日膠着在當地的愛德鎮鄉村高原的戰場為之擴大。

此間軍事觀察家人士亦均已承認越共現正在向美軍展開總攻勢，藉以考驗美軍大增軍越共的實力，同時，南越政府傘兵團的增防，實大有協助美軍反攻的效能。

又據哥哥華「省報」特派駐遠東記者華爾拿最近到南越戰地考察將三週來，今日發表的報導，謂以往曾認為龐大的美國軍事源源增援作戰力，將使河內及南越解放陣線的當局疲於應戰，日從經驗上的測度，越共亦可能盡避免與美國作正面的對抗，但今日的實際情況

面臨嚴重的旱災，直接影響到數十萬英畝的麥造，受到很大的威脅。

此次旱災現已從山西、陝西、河北等山山高地帶，普遍地擴展到低地帶的沿海省份，如江蘇、河北、山東等地，此間西方觀察家認為此種現象，將必再向加拿大訂購大量麥種，以供民食。

美國預防通貨膨脹

羅國總督演出雙包

黑白分別支持中

(薩利斯布里三十日合衆社電)中
非洲羅特西亞的白人已經開始簽署正式表
示支持史密夫的政治。

原任副總理杜洛於日前奉命出任羅
新總督，以接替女王皇所派的總督基
爾爵士的職權後，即約有二千羅國白人
前赴杜洛的辦公處宣誓表示效忠支持

中共警生痛擊印軍

(倫敦二十日合衆社電) 據此間

印度答覆外交部提有關印度軍越界侵佔引起中印邊界問題。在該函中並提督報告，聲言倘若印度繼續從事越界侵擾，中共決將從錫金西藏交界沿線，予以印軍迎頭痛擊。

顯係由加拿大厄加拉河上之安

分別向詹遜總統，國防部長麥尼里

於緊急設計委員會主席伊凌頓提出上
報告。

彼謂：「事件之起因似發生於尼加
加之安他里奧發電廠，從而波及紐約
統，再而使整個地區供應電力中斷。

英王訪紐約聯合國

(紐約二十日電)英公主瑪格烈偕其夫婿史諾頓伯爵昨日已

瑪格烈烈於抵港後，曾發願紐約是一個富有活力而轟動心弦的偉大城市，可見此嚮往在已久的世界名都，摩大廈、巍峨矗立，實不免有大嘆观止的感覺。

英公主昨由機場直步至曼哈頓區，曾解決羅特西亞獨立危機問題，必先從英國人着手。

又訊：聯合國所有非洲代表均不參加瑪格烈烈公主訪問的歡迎會以表示抗議。

聯合國十九日秘書長大祚電：英國公使瑪格烈德與希臘總理伯羅斯，於今日曾會同各國作了三小時的訪問。

在這三小時的訪問中，瑪格烈公主與希臘總理伯羅斯研究該事會與和位非洲代表出席。

一位非洲的外交人員對記者說：「我知道這項行動的精確意義。」

在安理會討論中，非洲人普遍譴責及後，彼等參加聯合國秘書長尤里亞那的私人午餐。

常規瑪格烈公主訪問聯合國時，正當英荷兩國將要討論蘇特西亞問題之際。駐蘇特西亞首相史密夫宣佈蘇聯從英國撤出蘇特西亞並不堅決的行動，又未阻止蘇聯軍隊進佔蘇特西亞。

所有在聯合國的各國代表及聯邦邦代表都曾經邀出席談話，後會中却沒有一位非洲代表出席。

英國在蘇特西亞的少數白人政府的政策，瑪格烈德與希臘總理伯羅斯，於今日曾會同各國作了三小時的訪問。

案血出險 關三贏連
波風起賬狗萬十

下，大公司老細出來了，一場外圍
狗十萬元，風波就此告結。

中共揭發「飛龍計劃」及日韓復交陰謀

美日密謀合作備戰

（東京美聯社電）中共指美國與日本正在籌備向中共及北韓展開侵
新華社評論所謂美日兩國軍事領袖所製訂之兩個「秘密戰爭計劃」
情指出對新華社之所謂兩個秘密軍事計劃，乃指日本社會主義黨黨
案經院所暴露之「三箭計劃」及「飛龍計劃」。據新華社稱，三箭計
之藍圖，附錄於日本與南韓之正常邦交條約，旨在促進東北亞洲之軍事
新華社繼續稱，所謂三箭，乃指美國軍隊，日本軍隊，及南韓軍隊，
聯對以牽制北韓假想敵人。新華社又稱，華日之飛龍計劃，乃一絕
對計劃，由美日兩國之統治階級共同製訂，旨在促進中共與北韓，此計
劃更加秘密。據稱，三箭計劃於一九六三年六月間擬就，本年二月間
揭發，飛龍計劃於一九六四年完成，一所致，而非數量增加。

加國輸出至美，澳洲，
威及南非之貨物價格提高，但
日，西德及中共等處價格降底

準備八國聯軍再來

十五日中共「人民日報」謂美國與
本「欲使中國人再考慮實力」，「中
舍路不滿冷待州

「人民已作應付侵犯的一切準備」，如美國或日本來犯，「他們總被偉大的放槍的中國人民打得落花流水。」該報評論曰韓條約（恢復正常關係），謂該條約為美國積極擴大亞洲戰爭的計劃並指責該條約將為東北亞軍事同盟基石而謂「日本軍閥正計其秘密軍事計劃以中國為其東進的」。友報「華新」亦

人以爲，當華盛頓州州長伊雲赴雲埠在加拿大俱樂部演講時，並未受到卑詩省任何官員的接待，實在是有點傲慢。

舍路電台於廣播伊雲州長之事，對班納省長及其他官員未歡迎伊雲州長表示不滿，但州長對此並不介意。

雲埠市長則是對舍路省官言不雅，

大使館昨祝中山誕

(加京訊)中國大使館，中華總

如左等國勝地皆由中法、俄國撥助，與有方喉舌人民日報稱，日本與南韓正當化條約，促進締結東日本軍事聯盟，此種聯盟係由美國發動，並包括日本、菲律賓及台灣，此條約，獨針對北韓且並干涉越南及其他亞洲國家，該報繼續稱，美國國主義及日本軍國主義者已準備三戰作戰，如三戰作戰一及那龍作戰，及國民黨分辦於本月十二日分別，舉行大會及酒會熱烈慶祝中山百年誕辰。

猶如加拿大徐淑怡僑儷於十一月十二日中山百年誕辰下午六時在使館舉行酒會招待京華僑及留學生，到會者近兩百人，席間徐大使發表演說稱：孫中山先生不但是革命家而且是政治家研究治國

之精神，以期達成民有民治民享

爲世界所完備之政治哲學，及觀

（東京泛亞社電）新華社發由北平五月民月報社之社論稱：「即使印三國再主其他『帝國主義』，美日齊中國之進攻，亦不過是再來一次八國聯軍類之新進攻，但中英『絕不會被嚇倒』，『各國政進攻，必會一碰得粉身碎骨』」民日報評論論日本國貨批准行韓

加貨輸出收入增加

(奧太瓦十九日加拿大社電)中

由該公司自行經營，使市中心區發展計劃才發生變化，因有很多其他公司請求與該公司合作，該公司則曾答允伊頓公司租十層樓宇，現存忽然退出，增加一千一百餘萬元，因此轉價值增八千五百六十九萬元，比較去年同期月份的輸出六億七千四百零八十八萬

一家六口全為盜搜出贓物數百萬元

竊盜之家生活豪華

昨六日清晨四時許，北警九分局局長黃德輝率同警員，民防隊員等數十人，會同北地檢處檢察官周美等，前往永和鎮鐵漢三巷十號呂家，中搜索，十數分鐘後，檢獲人員搜出高麗參四十七斤，洋酒十數瓶，名貴手錶十幾隻，但沒有發現珠寶，此時檢獲人員分佈在屋外搜索，周檢察官以武士刀為首，在呂慶祥住家後面的花園中，掘出一堆珠寶，價值在三十多萬元，全係鑽石手錶，鑽石耳環，鑽石戒指等，還有許多金飾，價值約十萬元。

呂慶祥至此才知無從隱瞞，乃坦承供出贓物，他認罪供認竊盜行動的是他二十二歲兒子呂英傑及另外四個同夥，他們全家幾人也參與。

檢獲人員據此把他們全家逮捕，但沒有發現呂英傑，直到昨日下午四時，才在南海角一住民家中把匿藏的呂英傑抓住，其餘四個同夥昨晚仍繼續追查中。



據警方稱：這一家六口被捕的是五十四歲的呂慶祥及其五十歲妻子呂徐淑，另外他們的二十二歲長子呂英傑，二十歲次子呂英宗，二十八歲長女呂貴久，又呂英傑的二十二歲姊妹莊麗花。

這一家六口全部參與行竊，並竊藏贓物，由於他們行竊的對象以珠寶及高貴中藥材為主，均轉售獲利，他們的生活享受也因此十分豪華，家中使用的東西全部是電氣化，客廳房內都鋪上地毯，連在小學念書的孩子使用的都是大十一吋派克。

警方在搜索中發現一件女用大衣，內層鋪上許多五十元面額的鈔票，他們說是準備作逃亡時使用。

他們家裏的板壁，箱子，都是特別裝置，全部有夾層藏匿贓物，他們向警方供稱：他們偷來的人參，多達一百餘斤，其中有大部份已售出，剩下四十七斤的在案。

在呂家中的人參，隨意擺放，堆在廚房或室內，像蘿蔔乾一樣不值錢，而家中所藏用的沙發椅，價值都上萬元，是一流的傢俱。

本案偵查期間，黃分局長及周檢察官有好幾次沒有睡過，台北北地檢處檢察官亦派車轉運人員協助。

刑罰隊長王中平說：本案偵破的技術相當高明，但也十分艱苦，北地檢處長劉樹祥對有功人員給予論功行賞。

據周檢察官說：本案仍有重大發展，他們將在日內把在逃的其餘共犯逮捕到案，並繼續追查更多的贓物。

【續完】

寶星紗廠發生騷動

警察工人衝突流血

就在此時雙方發生衝突，有人被棍打，有人被扯頭髮，有人連衣服也被撕破，其中一名冷氣部工人也是勞工談判代表之一的黃玉良在混亂中被人用硬物打穿了頭，面部及全身也染滿鮮血，重傷送院。

另一個許培瓊的工人也被人將頭撞

○片打街東一零二號
土庫舖位招租
內有髮型椅一張，沐浴盆五個，寫字檯兩張，方檯三張，木椅四張。請到本報與代理人簡國安洽商。

廠造製味臘棧然金
Kam Yen Jan (1948) Ltd.
Phone: MU 3-1757
223 Keefer St. Vancouver 4, B.C.

冬節聖誕禮品
臘味最為實惠
贈送遠近親友
忠誠服務代客
本公司出產
白油鴨 金銀鴨
大臘肉 豬肝腸
五香肉 鴨下庄
鴨子 臘肉餅
半磅盒牛肉脯
上列貨品如蒙委託
寄往國內或國外請
將地址賜來免費服
務保證送到如有損
失照數奉陪

He Ho Chop Suey
102 E. Pender St.
Vancouver 4, B.C.
MU 1-1030

地址片打街壹〇二號
電話：MU 壹〇三〇

陶陶酒家
精研食譜
大謙小酌
價廉味好

周愛權
精製各種時鐘眼鏡
兼修各種之華眼鏡
J. K. CHOW
OPTOMETRIST
514 Main St., Vancouver 4, B.C.
電話 MU 5-5938

社旅亞新
HOTEL SUN AH
100 Pender St. E.
Vancouver 4, B.C.
電話 MU 5-9064

新裝修 華區適中
出入便利 房舍通爽
床褥清潔 暖氣熱水
日夜供應 招呼週到
備有光顧 格外歡迎
司理 鍾法明啟

新美鮮
新邊麵飽
新裝修 華區適中
出入便利 房舍通爽
床褥清潔 暖氣熱水
日夜供應 招呼週到
備有光顧 格外歡迎
司理 鍾法明啟

何雅慈木工油漆
繪製裝修圖則。防水工程。
電話：TR 6-4575
夜：253-9345

HAZELWOOD HOTEL
344 E. Hastings St.,
Vancouver 4, B.C.
電話 MU 3-9552

本大飯店 位於華區
來往便利 招呼週到
時代房舍 床褥清潔
新裝電氣 日夜供應
有升降機 上落更便
長住短租 價錢相宜
房間百二 租賃隨時
司理：朱旺子啟

中國旅行服務社
China Travel Service Ltd.
Cable Address: CHINATRA
Telephone: 683-5444
404 Ford Building
193 E. Hastings Street
Vancouver 4, B.C.

本社代理中國旅行社一切業務，代申請辦理入國及簽證手續，手續簡單，快捷妥當，歡迎僑胞降臨詢問。

經理：周衛賢敬啟

簡氏有限公司
Con's Appliance Ltd.
103 E. Pender St.
Vancouver, B.C. 683-1724

酒家餐室佳音：
最新辦到五十磅庄鐵罐
美味老抽王每罐十壹元
鮮晒靚生抽每罐十二元
天珍味精五磅庄每罐四元七五
李成興蠔油五磅庄每罐四元九五

家之遊旅
WANKOW TOUR & TRAVEL
Gunn Louie, Mgr. Phone: 684-3520
258 E. Pender St.,
Vancouver 4, B.C.

返港澳過年
農曆新年為港澳及內地，慶祝熱鬧，而遊花市，看花燈，以各種迎神賽會，家家戶戶，恭賀新年，本社主人重信守約，趁此良辰美景，同港澳等地，與家人團聚，歡渡新年，今又組織旅行團，定期一九六六年正月十一日，乘加拿大大太平洋航空噴射機，由溫哥華飛往香港，經廣東，服務妥當，備有自備，返港澳過年者請趁此時機也，歡迎男女僑胞參加，請早惠臨指示，以備辦理手續。

如欲搭船者於十月廿日由溫哥華起程，乘威運通輪船，經香港，日本，小呂宋，延後到港，來回船票，七五折優待，單程不在此內，本社代理，請來接洽。

香港英行，設在永和街八號地下，專辦出入口貨，接駁船隻，為本社駐港辦事處，備有義務設置，專為僑胞協助辦理手續，如蒙委託，定位，寄付行李，無任歡迎。

雷根環球旅遊社啟

行易貿瑞利華高雲
LEXIU IMPORTING CO. LTD.
Phones: MU3-7451 MU5-8950
256 E. Pender St. Vancouver 4, B.C.

大幫新運到
荔枝干
糖羌
英洲尤魚
廿年舊水仙花茶
批發零售 歡迎光顧

道亨銀行
Dao Heng Bank Ltd.
Hong Kong

本行經營銀行業務，垂四十五年，素持穩健忠誠為宗旨，久已見稱中外，各界僑胞如有委託，存匯款項，租務買賣，投資信託及一切事宜，無不竭誠服務，妥為辦理，諸尊惠顧，無任歡迎。

總經理 董仲偉
經理 伍錦芬 謹啟

司公隆永
WING LUNG CO.
142 E. PENDER ST. VANCOUVER 4, B.C.
電話 MU 1-1734

新到登市
合時水貨 唐山海鮮
大三牙或 去頭黃花
新英洲尤 沙井蠔鼓
去蒂花菇 靚嫩紫菜
大幫國口瓜菜 肉品發行
精製臘腸臘鴨牛肉干

司公限有豐元
YUEN FONG CO. LTD.
電話 MU 3-6358 MU 3-6359
212 E. Pender St., Vancouver 4, B.C.

新到大幫
鮮蓮藕 板芋仔 紅芋仔
鮮粉葛 鮮馬蹄 勻枝參茨
雙托水仙花頭
唐山頂大沙田柚
大幫秘魯發菜綠豆
十月十五號到步 價錢相宜

Harry James Agencies Ltd.
INSURANCE & REAL ESTATE
412 KEEFER ST. MU4-1377

△什貨生意出賣
七千元。另點貨。每月舖租
壹百八十元。長批約。每月
生意約六千元。

△附設實業樓宇按揭
△本處設有房屋商店及一應實業出賣或租賃

奧國華辦事處啟

B. C. Collateral Ltd.
77 E. HASTINGS ST.

當

當押利息低廉押物
留候壹年秘密交易
本公司有鑽石、銀器、金器、相架、手錶、首飾、金銀器皿及各種行李出賣。價錢相宜。現備有金銀器皿。在本公司修整。銀器。工作優良。價錢克己。寄市定東七十七號車時押舖廣告



一、胸襟必能自其淡定之天，而後發於外者，有一段和平虛明之味。
二、心境要能到淡靜閒逸，力拒外物之攻伐，時時如流水行雲，脫然無累，最好。

爾拉的坦斯基巴

拉合爾位於西巴基斯坦北部的印度河支流薩維河上游，距巴基斯坦首都拉合爾約二百公里，居奇納布河和薩維河之間的肥沃平原中心，鐵路和公路四通八達，交通便利，人口一百多萬，為巴基斯坦第二個大城市，也是巴基斯坦印河上游流域工商業和文化學術的中心，它是巴基斯坦的棉紡工業中心之一，且有規模極大的機器製造廠、磨粉廠、織造廠、毛織廠、皮革廠等，市內有一所巴基斯坦最古老的拉合爾大學，這裏又是許多著名的文學家和藝術家的故鄉。

拉合爾是座歷史悠久的古城，在一千多年前，它與白沙瓦、特克西拉等處是當地的佛教聖地，中國唐代的玄奘曾到此住過一個時期，和高僧研究佛理，城內城外，古迹如林，如莫臥兒王朝時代所修建的城堡、陵墓、花園，以及十六、七世紀以佛蘭德的大大小小同教寺等至今還保存得很好。

莫臥兒王朝的城址始於十二世紀，到十六世紀時再由阿克巴爾大規模的改建，城內一座座堅固的磚石城堡，堡內的宮室，內壁和窗格都裝上精美的石膏花飾，牆壁和天花板上還鑲嵌着六色的小玻璃鏡，從不同的角度來看，尤具在燈光映照之下，反射出各種不同色彩的光芒，真如美觀。

拉合爾的伊斯蘭教堂很多，其中的巴德沙希同教寺，可容一萬人做禮拜，是世界最大的同教寺之一，這座同教寺是十七世紀的建築物，牆壁用紅沙石建築，紅沙石上鑲有種種圖案式的白色大理石。



長亭送別說書
長亭送別說書，這是不是一個希望，狀元及第，只不過在愛情的天平上，它就不大的不值錢了。

長亭送別說書，這是不是一個希望，狀元及第，只不過在愛情的天平上，它就不大的不值錢了。

德垣長壽寺史話

關於寺的來歷，以史實，前人不少記述，據拾一二，聊作談助，即作為寺上文物史實，亦無不可。

長壽寺原名長壽庵，建於明初，規模極小，僅一間，沈隆以御史來巡按，頗得老百姓愛戴，一次，得病，士民爭赴長壽庵，為之祝禱，僧亦為之祈禱，御史病癒，長壽庵遂為之祝禱，僧亦為之祈禱，御史病癒，長壽庵遂為之祝禱，僧亦為之祈禱。

二喬非橋玄之女

在劇「龍鳳呈祥」裏，那位一團和氣，口稱老臣而實為老，以孫、劉之間的和事老姿態，活躍於東吳的政治舞台，同時也兼藝術舞台上的一個生動形象。

據南朝宋劉義慶《世說新語》：「老父喬玄，江東人氏，吳侯爵前為臣，膝下無兒，所生二女，長女配孫伯符為妻，次女配孫權為妻，中女配孫尚香為妻，三女配孫紹為妻，四女配孫紹為妻，五女配孫紹為妻。」

雲埠洪門體育會

歡迎各界參加研究
雲埠洪門體育會，創設三十餘年，一向致力於體育事業，有文事必有武備，乃為僑界人士發起研究國技，增進體育精神，健身強體，自衛衛人，數十年來，習以為常，自今年起，該會增設體育研究班，俾有志研究國技者，可得門徑而習之，由六月起已開始招生，茲將時間列下俾僑胞參考。

國技班：每日下午五時至七時，星期日及假期休息。

體育班：每日下午八時至十時，星期日及假期休息。

鮮明海味
正沙田柚
鮮明海味
正沙田柚
鮮明海味
正沙田柚

鮮明海味
正沙田柚
鮮明海味
正沙田柚
鮮明海味
正沙田柚

鮮明海味
正沙田柚
鮮明海味
正沙田柚
鮮明海味
正沙田柚

徐師孤風詩文集序

詩人徐師孤風大名四十有年矣，其時未幾，祇有心儀之而已，又十年，始得徐師於意園，相識甚歡，意園者，師之隱居處也，從此常得追隨杖履，每當花月夕，文酒留連，輒奉詩歌，其為文也，必中肯綮，每遇

黃明油色

政府註冊
黃明油色
政府註冊
黃明油色

政府註冊
黃明油色
政府註冊
黃明油色

政府註冊
黃明油色
政府註冊
黃明油色

司公利庚

GANGLEY TRADING LTD.
280 E. Pender St.
Vancouver 4, B.C.
Tel. MU 4-7931

司公利庚
GANGLEY TRADING LTD.
280 E. Pender St.
Vancouver 4, B.C.
Tel. MU 4-7931

司公利庚
GANGLEY TRADING LTD.
280 E. Pender St.
Vancouver 4, B.C.
Tel. MU 4-7931

司公利庚
GANGLEY TRADING LTD.
280 E. Pender St.
Vancouver 4, B.C.
Tel. MU 4-7931

司公信國

TRANS-NATION EMPORIUM, LTD.
89 E. Pender St.
Vancouver 4, B.C.
Phone MU. 2-2244

司公信國
TRANS-NATION EMPORIUM, LTD.
89 E. Pender St.
Vancouver 4, B.C.
Phone MU. 2-2244

司公信國
TRANS-NATION EMPORIUM, LTD.
89 E. Pender St.
Vancouver 4, B.C.
Phone MU. 2-2244

司公信國
TRANS-NATION EMPORIUM, LTD.
89 E. Pender St.
Vancouver 4, B.C.
Phone MU. 2-2244

RAMBOO TERRACE

155 E. PENDER ST.
VANCOUVER 4, B.C.

RAMBOO TERRACE
155 E. PENDER ST.
VANCOUVER 4, B.C.

RAMBOO TERRACE
155 E. PENDER ST.
VANCOUVER 4, B.C.

RAMBOO TERRACE
155 E. PENDER ST.
VANCOUVER 4, B.C.

司公信國

TRANS-NATION EMPORIUM, LTD.
89 E. Pender St.
Vancouver 4, B.C.
Phone MU. 2-2244

司公利庚

GANGLEY TRADING LTD.
280 E. Pender St.
Vancouver 4, B.C.
Tel. MU 4-7931

司公信國

TRANS-NATION EMPORIUM, LTD.
89 E. Pender St.
Vancouver 4, B.C.
Phone MU. 2-2244

司公信國

TRANS-NATION EMPORIUM, LTD.
89 E. Pender St.
Vancouver 4, B.C.
Phone MU. 2-2244

亡 逃

。足職。

我從小失去父母，何家二老把我當作自己的女兒，給予我將近二十年的恩撫和慈愛，而今他們死了，這單巨大的人性欠債，叫我如何償付？

接著我又想到竟成的悔悟，到底是我了甚麼呢！如果單單爲了我，或者爲爸媽而遭慘害而轉變成一個反面的立場，那是不夠的。我覺得我要拯求

去打，否則勝利就不會有你的分兒；若果堅守缺乏在戰鬥中所需要的武器——一種堅定的力量，或者中途退却，那麼你就只有背起失敗的十字架走出人生。你顯明地，目前擺在你我面前的，是一場空前劇烈的自由與極權的生死搏鬥，這仗是你我都有分的，難道你能夠退却？因而我在兩年前就開始籌劃怎樣去打這一場仗了。我化了不少的金錢，也化了不少的心血，現在總算把你羈獄的手續辦好了，我自己

埠伊頓公司
EATON
CANADA
著名担保貨
物包令滿意
否則原銀奉
回所滿意者
即其價錢貨
質價值與服

霍元甲氣走老教頭

「你剛才說，你已經覺自己站在敵人的——一邊，你是怎樣才發覺的呢？難道你忘了你是一個共產黨員麼？」我開始向他試探。

，則車頭飛揚，陷在盈尺，店伴見此，方知元甲有神技，僧見元甲有此神技，心中不由一驚，但以自己

花
S LIMITED
phone: 684-982

雲吞乾麵 花旗乾麵 五磅十扎
沽零



「小子汝莫以爲打倒鐵佛，便目空一切，須知活佛爺出手，將

面 華
MOD PRODUCTIONS
Vancouver
Tel: 683 0733

新 超 爽 滑 可 口 乾 麵
型 等 滑 可 口 麵

雲 埠 伊 頓 公 司

THE T. EATON CO. LIMITED

CANADA

君在伊頓百貨公司交易
值得伊頓之
著名担保貨
物包令滿意
否則原銀奉
回所滿意者
即其價錢貨
質價值與服
務等是也與
伊頓交易最
得君的信心

花 旗 麵 廠
THE WEST FOOD PRODUCTS LIMITED
 2000 West 4th St., Vancouver 4, B. C. Phone: 684-9820

五 磅 十 扎	花 旗 乾 麵	雲 吞 乾 麵	花 旗 炸 麵	蒸 汽 炸 麵	蒸 汽 鮮 麵	鮮 雲 吞 皮	鮮 春 捲 皮	所 詳 單 面
零	沽	批	發	索	辦	歡		

南華麵廠
TOP - VALU FOOD PRODUCTS LTD.
136 Powell St., Vancouver 4, B.C.
PHONE: 683 0733

各種鮮麵
日日生鮮
超等乾麵
爽滑可口
新型機器
名師精製
大小光顧
均極歡迎

每日新鮮

廣濟堂中西藥局
Kwong Chai Tong Co
122 Pender St., E.
Vancouver 4, B. C.
電話 MU 1-8613

◎本店專營
中西著名生
藥藥材各貨
化裝品俱備
兼接製膏丹
丸散快捷公
當遠近光顧
無任歡迎
中醫林仕宜
專醫跌打外症

司公業實打片
 務租收代 揭按屋房 賣買業實 梳燕種各 理代號本

Pender Realty & Insurance
 — Agencies Ltd. —
 156 E. PENDER ST., MU 2-1851
 Vancouver, B. C.

東曉威夜 TR 2-1852 梁一強夜 FA 5-1844 張覺元 TR 6-0811
 陳李錦容 321-6213 梁鐵武 HE 4-6576

梁春廣 FA 5-9

- ▲ 葉舖通寶業——每日生意式百五十元短鍊期開六日市在住家局街角四個睡房及殮房平賣式萬壹千元先交六千五百元(梁春廣)
- ▲ 舖後夾六十二街地九十九尺闊十一一年庫土庫有大游戲室屏主急賣取價壹萬六千九百元(梁慈超)
- ▲ 八街近純街八組聯房一年新住客常游取價六萬九千元(梁春廣)
- ▲ 式年新商業樓兩間舖面一組大聯房在噴士威壹九式壹號全部有此取價三萬四千元(梁一強)
- ▲ 卑仔殮館生意連寶業有得住去年賬銀壹萬元(陳李錦容)
- ▲ 近新大學所尾四十五間有平有貴(陳李錦容)
- ▲ 十登租招文一六年新，位近中央醫院，每年淨收益七千五百七十元，原來造價十萬元，特平減平祇取七萬九千元，銀期可以商量。(張豐元)
- ▲ 商業舖——唐人街奇化街取價壹萬六千五百元銀期可以商量。(張豐元)
- ▲ 卑舖十年新商業樓五舖位八組聯房月租九百元平賣六萬九千元(梁慈超)
- ▲ 西區街角兩間舖面兩組聯房年租三千五百元平賣二萬七千元(陳曉威)
- ▲ 七年新字屋半少街每套壹萬貳千四百元(梁一強)

如因時間不便，可用郵通辦法與本行交易。滿地可銀行為加國始創最早之銀行

BANK OF MONTREAL
Canada's First Bank

PENDER & COLUMBIA STS.
BRANCH
JAMES O. BOYCE
MANAGER
Thomas Mah Associate Manager
由一八一七年為加國各界人士服務

超 壽
▲埠總康館，每日超過百元生意，適合三伙館，因泰士急會忍痛優融中賣，祇取八千五百元，三千元現款。(陳曉威)
▲本號代理人壽火燭房屋汽車盜劫疾病各項
燕梳價錢公道保障安全(梁曉武)

廣萬生雜貨發行

KWONG MAN SANG & CO.

236 PENDER ST., E. VANCOUVER 4, B. C. PHONE: MU 3-3032

新到大埠付乳大減價

由十一月十五日至十一月廿日

廣豐付乳

每罇九毛二

余均益玫瑰付乳

每罇五毛五

半磅東方蝦片

每合四毛七

半磅王榮記咸脆花生

每包三毛五

半磅聯安靚粉絲

每包三毛二

壹磅海生祥生粉

每包壹毛九

壹磅鴻昌隆鮮紅蝦米

每包五毛五

壹磅靚九龍吊片

每磅二元五

壹磅紅棉粘米粉

每包二毛一

遠奇香蓮藕

每罐四毛二

半磅李錦記香蝦醬

每罇四毛四

益豐茶室

YICK FUNG TEA ROOM

50 E. Pender St., Vancouver 4, B. C.

PHONE MU. 2-1514

繕撰及編譯

中西書信

文件契約

Chinese Publicity Bureau, Ltd.

中華出版社譯件部

429 E. Hastings St. Vancouver B.

發行零沽 壹律歡迎

禮堂筵席 每碗六毛

禮堂筵席 每碗六毛

本號特聘名師巧製

結婚禮餅 各式酥餅

喜慶美點 糕飽

大量供應

時日黨埠
 JONG HUGHIE
 P. O. Box 346 Phone: 540-5541
 ARMSTRONG, B. C.
 本園土產
 上等瓜菜出市
 高大肉苣菜
 大 老身冬瓜
 小 白茄芥蘭
 白嫩白菜
 白菜心
 尤菜心
 靚白菜干
 靚香芹
 靚芥菜
 耶菜花
 大小交易特別計平

明達 承接木工油漆
專做裝修門及時代化傢俬
僑胞光顧無任歡迎
日本電話 876-7446

廣珍 首飾 鐘錶 舖
Kwong Chin Ho Co. MU 1-5816
40 Pender St. R. Vancouver, B. C.

承接木工泥水，油漆大小工程，

富 蘭打電話 233-6644
地址：叁壹壹六佐治街東

MU 4-3743

桃 園

HO INN CHOP SUEY

79 Pender St. East
Vancouver, 4, B. C.

廚師上等
調味烹飪
地方雅潔
招呼妥當
大鑪小酌
隨時應命
僑胞光顧
格外歡迎

旅加華僑英文刊誌
 華埠雜誌 一月刊
 總全加華僑聯合會。暨廣東華僑聯合會
 爭取成僑雜誌特選。每附注五國香獨
 消息。本報係研究英文最得媒介。係
 並茂。所費無幾。誠為訂。

Name
 Address
 City
 郵費全年一元。兩年三元。
 CHINATOWN NEWS
 438 E. Hastings St. Astoria, A. B. C.
 種華埠
 本園生鮮唐人
 瓜菜出市
 老身大毛瓜
 大肉召菜

WONG
 Box 921
 N. B. C.


雲高華搜煙通公司
 作妥當。價錢誠實。隨時電話。快捷。
 命。

JACK P. O. VERN
 遠近顧客 一律歡迎
 所有寄費 買者自理
大小冬瓜

驗眼
 berg.
 Ltd.
 W.
 Vancouver Chinese Service,
 684-2937

黃炳超
BING C. WONG
專門商業中西文會計
及填報入息稅
Business Accounting
& Income Tax Service
地址 四四四號彌街
444 Main St.
Vancouver, 4, B C
電話 682-7561
月上門服務 依期不誤

曾國雄 中醫師
地址：550 Prior St.,
電話：254-4618

主治：
跌打金科
男婦兒科
外科雜症
針灸全科
精醫：
風濕難瘳
陰陽虛痛
胃痛喉症
濕毒瘡癤
癰癤痔瘡
鼻竇炎症

籃球賽明日開幕

上午十一時舉行市參議主持開幕

本屆十一隊參加首日四場顯身手

【本報訊】由市參議員尼爾遜先生主持，以及市球場主席威爾遜先生等主持開幕。查市參議員及各隊代表，於昨日下午一時，在球場舉行開幕禮。由尼爾遜先生致詞，並由威爾遜先生主持開幕。開幕後，各隊代表隨即進行比賽。首日共舉行四場比賽，各隊均全力以赴，競爭激烈。預計明日將有更精彩的比賽。

恩壽明日召開會議

【本報訊】恩壽明日召開會議，討論有關事宜。會議將於明日下午二時，在市參議員會館舉行。屆時將有各代表出席，討論有關市參議員會館之運作及未來發展。會議由恩壽先生主持，預計將有一小時之長。

家長教師會有演講

【本報訊】家長教師會將於明日舉行演講，邀請專家講解有關教育問題。演講將於明日下午二時，在市參議員會館舉行。演講題目為「如何與孩子溝通」，由資深教育專家主講。演講內容豐富，對家長及教師均有裨益。歡迎各界人士參加。

一警因圖自殺被控

【本報訊】雲市警察巴巴，於昨日在警署法庭被控，指其企圖自殺。巴巴於昨日凌晨，在警署內企圖自殺，被同事發現後送院救治。目前巴巴仍在醫院接受治療，情況穩定。警方表示，將對此事進行調查，以確定是否涉及其他因素。

總罷工已臨生死關

【本報訊】大罷工之解決，目前仍處於生死關頭。工會方面表示，若資方不提出合理方案，罷工將繼續進行。工會代表表示，他們已多次與資方進行談判，但均無進展。目前罷工已進入第四天，工人生活受到嚴重影響。工會呼籲資方儘快提出合理方案，以結束罷工。

且候今日談判成敗

【本報訊】大罷工之解決，目前仍處於生死關頭。工會方面表示，若資方不提出合理方案，罷工將繼續進行。工會代表表示，他們已多次與資方進行談判，但均無進展。目前罷工已進入第四天，工人生活受到嚴重影響。工會呼籲資方儘快提出合理方案，以結束罷工。

修訂全加中華總會館組織法初議

【本報訊】全加中華總會館組織法初議，將於明日舉行。會議將於明日下午二時，在市參議員會館舉行。會議將討論有關總會館組織法之修訂建議。建議包括增加總會館之權力，以及加強與各分會之聯繫。會議由總會館主席主持，預計將有一小時之長。

大公義學鳴謝捐款

【本報訊】大公義學鳴謝各界人士之捐款。大公義學自成立以來，承蒙各界人士之支持，現已籌得善款若干。大公義學表示，將將此款項用於改善教學設施，以及提供獎學金。大公義學呼籲各界人士繼續支持，以促進教育事業之發展。

馬超俊賀壽轉賀世

【本報訊】馬超俊賀壽轉賀世。馬超俊先生於昨日舉行壽宴，邀請親友參加。馬先生表示，將將此款項轉贈給有需要之人士，以表達其對社會之關懷。馬先生表示，將將此款項轉贈給有需要之人士，以表達其對社會之關懷。

企城達權社紀慶誌

【本報訊】企城達權社紀慶誌。企城達權社於昨日舉行紀慶誌活動，邀請各界人士參加。企城達權社表示，將將此款項用於改善教學設施，以及提供獎學金。企城達權社呼籲各界人士繼續支持，以促進教育事業之發展。

大公義學鳴謝捐款

【本報訊】大公義學鳴謝各界人士之捐款。大公義學自成立以來，承蒙各界人士之支持，現已籌得善款若干。大公義學表示，將將此款項用於改善教學設施，以及提供獎學金。大公義學呼籲各界人士繼續支持，以促進教育事業之發展。

馬超俊賀壽轉賀世

【本報訊】馬超俊賀壽轉賀世。馬超俊先生於昨日舉行壽宴，邀請親友參加。馬先生表示，將將此款項轉贈給有需要之人士，以表達其對社會之關懷。馬先生表示，將將此款項轉贈給有需要之人士，以表達其對社會之關懷。

企城達權社紀慶誌

【本報訊】企城達權社紀慶誌。企城達權社於昨日舉行紀慶誌活動，邀請各界人士參加。企城達權社表示，將將此款項用於改善教學設施，以及提供獎學金。企城達權社呼籲各界人士繼續支持，以促進教育事業之發展。

警世鐘定期演劇

【本報訊】警世鐘定期演劇。警世鐘劇團將於明日舉行演劇活動，邀請各界人士參加。警世鐘劇團表示，將將此款項用於改善教學設施，以及提供獎學金。警世鐘劇團呼籲各界人士繼續支持，以促進教育事業之發展。

修訂全加中華總會館組織法初議

【本報訊】全加中華總會館組織法初議，將於明日舉行。會議將於明日下午二時，在市參議員會館舉行。會議將討論有關總會館組織法之修訂建議。建議包括增加總會館之權力，以及加強與各分會之聯繫。會議由總會館主席主持，預計將有一小時之長。

大公義學鳴謝捐款

【本報訊】大公義學鳴謝各界人士之捐款。大公義學自成立以來，承蒙各界人士之支持，現已籌得善款若干。大公義學表示，將將此款項用於改善教學設施，以及提供獎學金。大公義學呼籲各界人士繼續支持，以促進教育事業之發展。

馬超俊賀壽轉賀世

【本報訊】馬超俊賀壽轉賀世。馬超俊先生於昨日舉行壽宴，邀請親友參加。馬先生表示，將將此款項轉贈給有需要之人士，以表達其對社會之關懷。馬先生表示，將將此款項轉贈給有需要之人士，以表達其對社會之關懷。

企城達權社紀慶誌

【本報訊】企城達權社紀慶誌。企城達權社於昨日舉行紀慶誌活動，邀請各界人士參加。企城達權社表示，將將此款項用於改善教學設施，以及提供獎學金。企城達權社呼籲各界人士繼續支持，以促進教育事業之發展。

警世鐘定期演劇

【本報訊】警世鐘定期演劇。警世鐘劇團將於明日舉行演劇活動，邀請各界人士參加。警世鐘劇團表示，將將此款項用於改善教學設施，以及提供獎學金。警世鐘劇團呼籲各界人士繼續支持，以促進教育事業之發展。

修訂全加中華總會館組織法初議

【本報訊】全加中華總會館組織法初議，將於明日舉行。會議將於明日下午二時，在市參議員會館舉行。會議將討論有關總會館組織法之修訂建議。建議包括增加總會館之權力，以及加強與各分會之聯繫。會議由總會館主席主持，預計將有一小時之長。

大公義學鳴謝捐款

【本報訊】大公義學鳴謝各界人士之捐款。大公義學自成立以來，承蒙各界人士之支持，現已籌得善款若干。大公義學表示，將將此款項用於改善教學設施，以及提供獎學金。大公義學呼籲各界人士繼續支持，以促進教育事業之發展。

馬超俊賀壽轉賀世

【本報訊】馬超俊賀壽轉賀世。馬超俊先生於昨日舉行壽宴，邀請親友參加。馬先生表示，將將此款項轉贈給有需要之人士，以表達其對社會之關懷。馬先生表示，將將此款項轉贈給有需要之人士，以表達其對社會之關懷。

華新書局

世界性生計四書... 命相談奇... 華新書局... 地址：78 E. Pender St., Vancouver 4, B.C.

元九著遺衛精汪... 五元四冊二... 華新書局... 地址：78 E. Pender St., Vancouver 4, B.C.

新盤屋宇樓房應市... 伍... 華新書局... 地址：78 E. Pender St., Vancouver 4, B.C.

代理... 伍... 華新書局... 地址：78 E. Pender St., Vancouver 4, B.C.

院戲雲達... 伍... 華新書局... 地址：78 E. Pender St., Vancouver 4, B.C.

院戲雲達... 伍... 華新書局... 地址：78 E. Pender St., Vancouver 4, B.C.

南洋商業銀行

(香港註冊)

香港外匯銀行 經營一切銀行業務

本行華僑服務部辦理

華僑匯款——全國通匯 匯款迅速 匯款安全 匯款保密 匯款快捷 匯款妥當

華僑存款——安全保密 利息優厚 匯款快捷 匯款妥當

香港匯款——匯款迅速 匯款安全 匯款保密 匯款快捷 匯款妥當

接受華僑委託事項

代辦華僑國內投資、存款、購建華僑房屋、信託保管、代買股票、代收租項、代收款項、協助寄回國外、購辦寄出國外、郵包貨件、其他各種業務委託諮詢事項均竭誠妥為服務

代理香港中國保險公司人壽保險

總行：香港德輔道中一號A

NANYANG COMMERCIAL BANK, LTD.

1A, DES VOEUX ROAD, C., HONG KONG

電報掛號：NANYANGBANK 電話：239101 (十線)

返港過新年 空前大減價

機會難逢 幸勿錯過

總代理：香港同德公司

地址：香港同德公司

電話：557766

地址：香港同德公司

電話：557766

黃雲山總公所啓事

本總公所每年紀念會等姊妹地址無從得知故無法寄奉本年紀念如有未接到者請到本總公所或向各姊妹地址以便補寄

又本總公所因年終結算而致未及寄奉本年紀念如有未接到者請到本總公所或向各姊妹地址以便補寄

文書辦公時間：下午四時至五時及八時至十時

地址：78 E. Pender St., Vancouver 4, B.C.

黃雲山總公所啓事

本總公所每年紀念會等姊妹地址無從得知故無法寄奉本年紀念如有未接到者請到本總公所或向各姊妹地址以便補寄

又本總公所因年終結算而致未及寄奉本年紀念如有未接到者請到本總公所或向各姊妹地址以便補寄

文書辦公時間：下午四時至五時及八時至十時

地址：78 E. Pender St., Vancouver 4, B.C.

黃雲山總公所啓事

本總公所每年紀念會等姊妹地址無從得知故無法寄奉本年紀念如有未接到者請到本總公所或向各姊妹地址以便補寄

又本總公所因年終結算而致未及寄奉本年紀念如有未接到者請到本總公所或向各姊妹地址以便補寄

文書辦公時間：下午四時至五時及八時至十時

地址：78 E. Pender St., Vancouver 4, B.C.